

全国音乐院系教学总谱系列

Edition Eulenburg

No.702

原版引进

MENDELSSOHN

门德尔松 小提琴协奏曲

e 小调

Op.64

总谱



Eulenburg

湖南文艺出版社

全 国 音 乐 院 系 教 学 总 谱 系 列

FELIX MENDELSSOHN BARTHOLDY

门德尔松
小提琴协奏曲

e 小调

Op.64

总 谱



奥伊伦堡音乐出版社
湖南文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

门德尔松小提琴协奏曲:e小调 Op.64/(德)门德尔松作曲. —长沙:湖南文艺出版社,2003.4 (全国音乐院系教学总谱系列) ISBN 7-5404-2973-9
I.门... II.门... III.小提琴—协奏曲—德国 IV.J657.213
中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 013796 号

Original edition

©Schott Music International, Mainz, Germany

朔特音乐国际出版(有限)公司,德国,美茵茨

Chinese language edition:

©2003 湖南文艺出版社

版权所有 翻印必究

著作权合同图字:18—2003—26

门德尔松 小提琴协奏曲

e 小调

Op. 64

责任编辑:孙 佳

*

湖南文艺出版社出版、发行

(长沙市河西银盆南路 67 号 邮码:410006)

湖南省新华书店经销 湖南广播电视大学印刷厂印刷

*

2003 年 4 月第 1 版第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:3.375

印数:1—4,000

ISBN7—5404—2973—9

J·675 定价:12.00 元

若有质量问题,请直接与本社出版科联系退换

门德尔松

小提琴协奏曲

e 小调

费迪南·大卫^①是 19 世纪最重要的小提琴家之一，从年轻时候起就是门德尔松的朋友。他们年龄相仿，都出生在汉堡，也都是天才神童。1825 年，大卫在莱比锡布业会堂^②首次登台演奏，不久后就成了柏林“国王臣民”剧院乐队的一员。门德尔松与大卫就在这时成了非常亲密的朋友，即使在大卫后来被某位爱沙尼亚男爵聘为其私人弦乐四重奏乐团中的第一小提琴后，他们之间也一直保持着这份友情。1836 年，门德尔松被任命为莱比锡布业会堂的指挥。门德尔松接受任命后所干的第一件事，就是申请让大卫担任乐队的首席，对此我们毫不奇怪。门德尔松的申请得到了批准，大卫接受了这个职位，并且一直将这职位保持到去世。他给莱比锡的音乐生活带来了巨

① 费迪南·大卫（1810—1873），德国小提琴家、作曲家，学生中包括约阿希姆和威廉密。——译者注

② 即格万豪斯音乐厅。——译者注

大的影响。

这样看来，门德尔松为大卫创作一首小提琴协奏曲就成了理所当然的事。这个想法最初是在门德尔松于1838年7月30日致大卫的信中提到的，而且当时连调号都已经被提了出来。我们从他们之间后来的几封信中得知，门德尔松在创作这首协奏曲时，不断地在征求大卫的意见。1844年，这首协奏曲正式完成，并于9月16日交给了大卫。当然，在这之后进行一些小改动总是避免不了的。首演于1845年3月13日在布业会堂进行。由于门德尔松当时正好不在莱比锡，因此担任指挥的便成了尼尔斯·W. 盖德。这首作品获得了巨大成功，在下一个演出季节的头几场音乐会上就被重演了一遍，时间为1845年10月20日，担任指挥的是门德尔松本人。

几天后，德累斯顿举行的另一场演出特别值得注意，因为演出的背景非常有意思。罗伯特·舒曼^①刚刚安排了一个系列交响音乐会，由费迪南·黑勒担任指挥。第一场音乐会（1845年11月10日）的曲目包括舒曼的钢琴协奏曲，钢琴独奏为克拉拉·舒曼^②。但不巧的是，克拉拉在音乐会开始前两天得了重病，舒曼只好请门德尔松帮忙，让他的小提琴协奏曲来顶替一下。大卫当时显然无法分身，便派他的学生约瑟夫·约阿希

① 罗伯特·舒曼（1810—1850），德国浪漫主义作曲家，作有交响曲、声乐套曲、协奏曲、钢琴曲等大量作品。——译者注

② 克拉拉·舒曼（1819—1896），德国女钢琴家，罗伯特·舒曼之妻。——译者注

姆^①（当时只有 14 岁）去演奏，因为约阿希姆是跟他本人学的这首协奏曲。结果，19 世纪最伟大的小提琴家就这样开始了他的成功之路。

瓦尔特·达姆斯在他所写的门德尔松传中，用寥寥几行文字便从美学的角度评价了这首作品：

“它具有和文学杰作相同的特点：炫技部分尽管也受到听众的欢迎，但只是成功的一个很小的方面。音乐的交响性特点在这里得到了最充分、最清晰的发展，尽管独奏部分有着自己的炫技成分，从而使独奏部分更接近莫扎特的作品，而不像贝多芬，更不像勃拉姆斯……这首协奏曲的总谱是门德尔松所有作品中最宝贵的一颗明珠，其清晰性、线性发展和音色均无以伦比。独奏小提琴帝王般地主宰着整首作品。”

门德尔松的作品时常被人们视为肤浅、陈旧，但他的这首小提琴协奏曲却从来没有被划入这个范围。它一直保持着其首演时的成功，一直是让门德尔松名垂千秋的作品。

马克斯·阿尔伯特
(路旦俊 译)

^① 约瑟夫·约阿希姆（1831—1907），匈牙利小提琴家、作曲家，古典协奏曲的杰出演绎者，19 世纪最伟大的小提琴家。——译者注

小提琴协奏曲

门德尔松, Op.64

1809-1847

I

Allegro molto appassionato

2 Flauti *Solo*

2 Oboi

2 Clarinetti in A *p*

2 Fagotti *p*

2 Corni in E

2 Trombe in E

Timpani in E-H *p*

Violino principale *p*

Violino I *p*

Violino II *p*

Viola *p*

Violoncello e Contrabbasso *pizz.*

Cl.
Fg.
Vl. pr.
Vl.
Vla.
Vc.
e Cb.

Measures 1-5. The woodwinds (Cl., Fg.) play sustained notes. The strings (Vl. pr., Vl., Vla., Vc. e Cb.) play a rhythmic pattern of eighth notes. A double bar line is at the end of measure 5.

10
Fl.
Cl.
Fg.
Cor.
(E)
Timp.
Vl. pr.
Vl.
Vla.
Vc.
e Cb.

Measures 6-10. Measure 6 starts with a first ending bracket. The woodwinds (Fl., Cl., Fg., Cor.) play sustained notes. The strings (Vl. pr., Vl., Vla., Vc. e Cb.) play a rhythmic pattern of eighth notes. A double bar line is at the end of measure 10.

Fl. *p*

Fg. *p*

Vl. pr.

Vl. *ret.*

Vla. *arco*

Vc. e Cb. *p*

20

Fl. *p*

Ob. *su 2* *p* *cresc.* *f*

Cl. *su 2* *cresc.* *f*

Fg. *cresc.* *f*

Cor. (E) *p* *f*

Timp. *f*

Vl. pr. *cresc.*

Vl. *cresc.*

Vla. *cresc.*

Vc. e Cb. *cresc.* *f*

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
(E)
Timp.
Vi. pr.
Vi.
Vla.
Vc.
e Cb.

30

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Cor.
(E)
Timp.
Vi. pr.
Vi.
Vla.
Vc.
e Cb.

zu 2

[illegible]

Fl. *zu 2*
f

Ob. *zu 2*
f

Cl. *zu 2*
f

Fg. *zu 2*
f

Cor. (E) *zu 2*
f

Tbe. (E) *zu 2*
f

Timp. *tr*
f

Vl. pr.

Vl. *f*

Vla. *f*

Vc. e Cb. *f*

zu 2 Tutti 50

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cor. (E) *ff*

Tbe. (E) *ff* *sf* *sf* *sf*

Timp. *ff* *sf* *sf* *sf*

Vi. pr.

Vi. *ff*

Vla. *ff*

Vc. e Cb. *ff*

Time.

Timp.

zu 2

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.
(E)

Tbe.
(E)

Timp.

Vi.

Vla.

Vc.
e Cb.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.
(E)

Tbe.
(E)

Timp.

Vi.

Vla.

Vc.
e Cb.

zu 2

70

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.
(E)

Tbe.
(E)

Timp.

Vl.

Vla.

Vc.
e Cb.

zu 2

p

ff

ff

p

80

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Cor.
(E)

Vl. pr.

Vl.

Vla.

Vc.
e Cb.

Solo

p

p

p

p

p

